

Catul, digt 5

- 1 Vivamus, mea Lesbia, atque amemus,
- 2 rumoresque senum severiorum
- 3 omnes unius aestimemus assis!
- 4 Soles occidere et redire possunt:
- 5 Nobis cum semel occidit brevis lux,
- 6 nox est perpetua una dormienda.
- 7 Da mi basia mille, deinde centum,
- 8 dein mille altera, dein secunda centum,
- 9 deinde usque altera mille, deinde centum.
- 10 Dein, cum milia multa fecerimus,
- 11 conturbabimus illa, ne sciamus,
- 12 aut ne quis malus invidere possit,
- 13 cum tantum sciat esse basiorum.

vivo, vixi, victum, vivere 3. lever
Lesbia *f.1* personnavn
amo 1. elsker
rumor, -is *m.3* rygte
senex, senis *m.3* gammel mand
sever|us *adj.* streng
-ior *komp.* ganske streng, alt for streng
omnis *adj.* hel, al
unus, una, unum *talord* én
unius *genitiv sg.*
aestimo 1. værdsætter, anser for at være værd
+ *obj.* + *obj.præd.* (§ 14.4.10)
as, assis *m.3* as (lille mønt: håndøre)
sol, solis *m.3* sol
oc|cido, -cidi, -cisum, -cidere 3. går ned
red|leo, -ii, -itum, -ire 4. vender tilbage, kommer igen
possum kan
nos *personligt pron.* vi, os
cum *konj.*
+ *indikativ* når
+ *konjunktiv* da, fordi
semel *talord* én gang
brevis *adj.* 3. kort, kortvarig
lux, lucis *f.3* lys
nox, noctis *f.3* nat
perpetuus *adj.* evig

dormio 4. sover
dormienda *gerundiv* til at sove
do 1. giver, byder på
mi = mihi, se **ego**
basium *n.2* kys
mille *talord n.3* 1000
deinde *adv.* derefter, derpå
centum *talord* 100
dein = deinde
alter, altera, alterum *indefinit pron.* en anden, endnu en
secundus *adj.* anden
usque *adv.* uden afbrydelse, helt op til
multus *adj.* meget (*i pl.:* mange)
facio, feci, factum, facere 3. gør, tæller
conturbo 1. blander sammen
ille, illa, illud *demonstrativt pron.* han, hun, den, det
ne *konjunktiv + konjunktiv* for at ikke
scio 4. ved
quis, quae, quid *indefinit pron.* nogen, noget *interrogativt pron.* hvem, hvad, hvilken
malus *adj.* dårlig, slet, ond
invideo 2. ser skævt til, kaster onde øjne, misunder
possit *præsens konjunktiv af possum*
tantum *n.2 + genitiv* så mange